ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 8. **Середа 19. Января. — Mittwoch 19. Januar.** **1883.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ 3. Сапернаго баталіона Устиномъ Кунгельсономъ указа объ отставкѣ, выданнаго ему бывшимъ Рижскимъ уѣзднымъ воинскимъ начальникомъ 1. Января 1876 г. за № 608, и о снабженіи его вмѣсто того указа дубликатомъ затѣмъ-же №, проситъ указъ объ отставкѣ за № 608, считать недѣйствительнымъ, а въ случаѣ таковой кѣмъ либо будетъ найденъ, то документъ этотъ долженъ быть доставленъ въ управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника. № 7950. 1

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Лифляндскій Губернаторъ будетъ принимать желающихъ его видѣть, по дѣламъ службы, лицъ въ своемъ помѣщеніи въ замкѣ каждодневно, отъ 12 час. дня до 1 час. пополудни, кромѣ воскресныхъ и другихъ праздничныхъ дней, а въ экстренныхъ случаяхъ, во всякое время.

Der Livländische Gouverneur wird diejenigen Personen, welche ihn in Dienstangelegenheiten zu sprechen wünschen, in seiner Wohnung im Schlosse alltäglich, von 12 Uhr Mittags bis 1 Uhr Nachmittags, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, in Extrafällen aber zu jeder Zeit empfangen.
Nr. 252.

Лифляндскій Губернаторъ будетъ принимать просителей въ своемъ помѣщеніи въ замкѣ каждодневно, кромѣ воскресныхъ и другихъ праздничныхъ дней съ 11 до 12 часовъ дня. № 253.

Der Livländische Gouverneur wird die Supplicanten täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 11 bis 12 Uhr Vormittags in seiner Wohnung im Schlosse empfangen. Nr. 253.

Widsemes Gubernators sanems luhgumu eesneedsejus ikdeenas, isnemot swehtdeenas un swehtku deenas no pulksten 11 lihdſ 12 preeksch puſdeenas sawâ dsihwoklî pilî. Nr. 253.

Liiwi Kuberneri härra saab omas korteris lossis igalpääwal, püha ja muud pühitsemise päewad maha arwatud, kella 11 kunni kella 12 enne lõunat, rahwast oma palwehega wastu wõtma. Nr. 253.

Бухгалтеръ 3. отдѣленія Лифляндской Казенной Палаты, надворный совѣтникъ Эмиль Шулинусъ, и помощникъ Рижскаго губернскаго казначея, коллежскій ассесоръ Иванъ Бекманъ, за отлично-усердную службу и особые труды Всемилостивѣйше пожалованы въ 1. день Января сего 1883 года орденомъ Св. Станислава 3. степени. № 43.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 15. сего Января, надсмотрщикъ низшаго оклада Куйвастской телеграфной станціи Александръ Гукъ переименованъ въ телеграфисты 4. разряда высшаго оклада съ переводомъ въ штатъ Дерптской телеграфной станціи. № 367.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Рижскому купцу Якову Домбровскому приведеніе разрѣшенной ему въ 1869 г. лѣсопильной и лѣсострогательной фабрики въ дѣйствіе посредствомъ установленной, въ особомъ паровичномъ помѣщеніи, неподвижной паровой машины. № 68. 1

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Kaufmann Jacob Dombrowsky die Concession zur Anlage einer feststehenden Dampfmaschine in einem eigens für dieselbe erbauten Kesselhause in der ihm im Jahre 1869 concessionirten Säge-, Holz- und Hobelfabrik, ertheilt worden.
Nr. 68 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ незамужней Якобштадтской мѣщанки Елены Скингерской, 22 лѣтъ отъ роду, римско-католическаго вѣроисповѣданія, состоящей подъ слѣдствіемъ за подкинутіе младенца, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Уголовное отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 41. 1

In Folge Requisition des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der wegen Kindesaussetzung in Untersuchung stehenden Jacobstädtischen Bürgeroccladistin Helene Skingersky, welche 22 Jahre alt, römisch-katholischer Confession und ledig ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren.
Nr. 41. 1

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имущества крестьянина Дерптскаго уѣзда Гендрика Кребау, для пополненія слѣдующихъ съ него штрафныхъ денегъ за нарушеніе лѣснаго устава въ количествѣ 8 руб. 34 к. и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Vermögen des Bauern des Dörptschen Kreises Hendrik Krebau, behufs Beitreibung von 8 Rbl. 34 Kop. an Strafgeldern für Uebertretung des Forst-Ustaws sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.
Nr. 42. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора, Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшихъ изъ полицейскаго дома при пожарномъ дворѣ въ г. Полоцкѣ обвиняемыхъ въ кражѣ Динабургскаго мѣщанина Григорія Иванова и запаснаго рядоваго Янкеля Дименштейна и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den aus dem Polizeihause beim Brandhofe in der Stadt Polotzk entwichenen des Diebstahls angeklagten Arrestanten Dünaburgschen Meſtschanin Grigory Iwanow und Reservisten Jankel Dimenstein sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 43. 1

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ предписывается всѣмъ городскимъ и уѣзднымъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ приписаннаго къ Фридрихслустскому крестьянскому обществу Добленскагв уѣзда Курляндской губерніи Юліуса Бейцигера, имѣющаго 21 годъ отъ роду, для подчиненія его особому полицейскому надзору его общества и въ случаѣ отысканія его о томъ донести Губернскому Правленію.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden des Livländischen Gouvernements hierdurch beauftragt, nach dem zur Friedrichslustschen Bauergemeinde im Doblenschen Kreise des Kurländischen Gouvernements verzeichneten Julius Beiziger, 21 Jahre alt, welcher unter die besondere polizeiliche Aufsicht seiner Gemeinde zu stellen ist, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle der Livländischen Gouvernements-Regierung zu berichten.
Nr. 132. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ Дисненскаго мѣщанина Осипа Станислава Брешововскаго, 18 лѣтъ отъ роду, католическаго вѣроисповѣданія, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem Disnaschen Bürger Ossip Stanislaw Breschosowsky, welcher 18 Jahre alt und katholischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren.
Nr. 99. 3

Согласно отношенію Пензенскаго Губернскаго Правленія, во время пожара, происшедшаго 29. Ноября м. 1882 г. въ канцеляріи Наровчатскаго мѣщанскаго старосты, помѣщающейся въ домѣ Наровчатскаго городскаго общества, сгорѣли дѣла, наряды и документы названнаго мѣщанскаго старосты.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ мѣстъ Лифляндской губерніи, не получившихъ отвѣтовъ на свои требованія, что имъ слѣдуетъ возобновить таковыя.

Zufolge Mittheilung der Pensaschen Gouvernements-Regierung sind während des am 29. November a pr. im Hause der Narowtschatskischen Stadtcommune stattgehabten Feuerschadens die daselbst befindlichen Acten und Documente des örtlichen Aeltesten der Kleinbürger verbrannt.

In solcher Veranlassung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen denjenigen Behörden und Amtspersonen Livlands, welche von dem oberwähnten Kleinbürger-Aeltesten auf ihre bezüglichen Requisitionen keine Antworten erhalten haben, hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß solche Requisitionen von ihnen zu erneuern sind.
Nr. 103. 3

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лиф-

ляндской губерніи произвести розыскъ имущества Шлокскаго жителя Яна Шперлинга, для пополненія числящейся на немъ недоимки въ количествѣ 19 руб. 20 коп., слѣдующихъ съ него за нарушеніе лѣснаго устава, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 181. 3

In Folge Requisition des Livländischen Kameralhofes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Vermögen des Schlockschen Einwohners Jahn Sperling, behufs Beitreibung von rückständigen Strafgeldern für Uebertretung des Forst-Ustavs, im Betrage von 19 Rbl. 20 Kop., sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 181. 3

In Untersuchungssachen, wegen Pferdediebstahls, beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht die Polizeibehörden Livlands um Einlieferung des Zigeuners Jurre Bresowsky, alias Bresauske und dessen Sohn Martin, welche mit einem schwarzen am 19. August pr. in Mitau gestohlenen Wallach zuletzt unter Lenewaden gesehen worden, zu ersuchen.

Riga-Ordnungsgericht, den 10. Jan. 1883. Nr. 389. 1

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Peter Sakke in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 4. Januar 1882 sub Nr. 132 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung hierdurch ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 8296. 1

Riga, den 31. December 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftokladist Friedrich Alexander Berg in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 1. September 1881 sub Nr. 4242 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 109. 2

Riga, den 7. Januar 1883.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftocladist Gustav Nicolaus Paskotsch in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 18. October 1882 sub Nr. 4779 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 110. 3

Riga, den 7. Januar 1883.

Von dem Kaiserlichen Pernauschen Ordnungsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß der verabschiedete Gemeine des 95. Krasnojarskischen Regimentes Karl Tönnis Sohn Walter den ihm am 31. December 1879 sub Nr. 6991 ertheilten Abschiedsukas verloren hat.

Pernau-Ordnungsgericht, den 7. Januar 1883. Nr. 146. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage des Art 38 Theil III des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Schneidermeister Herr Carl Zinoffsky und dessen Ehegattin Caroline Elisabeth geb. Wehm am 5. d. M. zu Protocoll dieses Raths erklärt haben, daß sie einen Ehevertrag vereinbart hätten, Inhalts dessen für die fernere Dauer ihrer Ehe die zufolge Art. 79 l. c. die unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, durch die Eheschließung begründete allgemeine Gütergemeinschaft nicht Platz greifen, sondern vielmehr ein Jeder von ihnen im gesonderten Besitz seines Vermögens bleiben soll.

Fellin-Rathhaus, den 10. Januar 1883. Nr. 40. 2

На основаніи 846, 847, 848 и 851 ст. Устава Уголовнаго судопроизводства по опредѣленію С.-Петербургскаго окружнаго суда, отыскивается подсудимый бывшій мѣщанинъ гор. Риги, нынѣ запасный рядовой 2. запаснаго Сапернаго баталіона Евгеній Карловъ Кримейеръ, обв. по 1681 ст. улож. о нак. Примѣты: 26 лѣтъ, прочія неизвѣстны.

Всякій, кому извѣстно мѣстопребываніе Кримейера, обязанъ указать суду, гдѣ онъ находится. Установленія въ вѣдомствѣ которыхъ окажется имущество Кримейера, обязаны немедленно отдать его въ Опекунское Управленіе. № 3849. 1

Kad scheit peederigs Andrees Rumbin jau no 1877. g. bes pases apkahrt blandahs un sawas krona- un pagasta-nodoschanas parahdâ ir, tad teek wisas zeenijamas pilsehtu- un semju-polizejas ar scho laipni luhgtas, tampaschan, kur to sastaptu, peekodinaht, ka tas seschu mehneschu laikâ t. i. lihds 7. Juli s. g. pee schahs pagasta waldes peeteizahs, zitadi tas pehz usdota laika par pasudduschu tiks eeskatits un no schi pagasta sabeedribas isslehgts.

Andreja Rumbin pasihschanas sihmes: wezs 35 gadus, 2 arsch. 5 wersch. leels, gaischi mati, silas azis, gluds gihmis, neprecejees. Nr. 9. 2

Schkirstina (Napkull) pagasta waldê, Rigas-Walmeeras kreisê un Limbaschu-Katrines draudsê, 7. Janwarî 1883.

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte werden auf desfallsigen Antrag des Hofgerichtsadvocaten Conrad Bornhaupt, als gerichtlich bestellten Curators des Nachlasses der weiland Frau Collegienräthin Henriette von Hujus geb. von Rittich hiermit alle Diejenigen, welche an die genannte Verstorbene, modo deren Nachlasses als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen irgend welcher Art formiren zu können vermeinen, zur ordnungsmäßigen Verlautbarung und rechtlichen Begründung solcher ihrer vermeinten Ansprüche und Forderungen bei diesem Hofgerichte innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. Februar 1884 aufgefordert und angewiesen und zwar bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf der erwähnten Meldungsfrist Ausbleibende mit ihren etwaigen creditorischen Ansprüchen und Forderungen an die weiland Frau Collegienräthin Henriette von Hujus geb. von Rittich, modo deren Nachlaß nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Zugleich werden die Schuldner des besagten Nachlasses und Diejenigen, welche zu demselben gehörige Vermögensstücke in Händen haben, hiermit angewiesen, zur Vermeidung gesetzlicher Strafe und resp. Ersatzes, innerhalb der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Hofgerichte getreuliche Anzeige von ihrer Schuld resp. von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken zu machen, auch letztere nirgend anderswohin als an dieses Hofgericht einzuliefern.

Riga-Schloß, den 31. Decbr. 1882. Nr. 7772. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Herrn dimittirten Ordnungsrichters O. von Stryk-Tignitz kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die Mortification und Deletion der am 11. Decbr. 1874 bei dem Livländischen Hofgerichte auf das im Rigaschen Kreise und Salisschen Kirchspiele belegene Gut Haynasch zum Besten des Hofgerichtsadvocaten E. Moritz ingrossirten, von Letzterem in blanco cedirten obligationsmäßigen Forderung von 90,000 Rbl. sammt dem extradirten Krepostoriginale der bezüglichen Obligation Einwendungen, oder aus dieser angezeigtermaßen abhanden gekommenen Schuld- und Pfandverschreibung resultirende Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 30. Juni 1883 und nicht später, als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die obenerwähnte Forderung von 90,000 Rbl. sammt dem extradirten Krepostoriginal der bezüglichen Obligation für nicht mehr giltig und mortificirt erkannt, hiernächst aber auch delirt und exgrossirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 31. Decbr. 1882. Nr. 7781. 3

Nachdem in Executionssachen wider den aus Dubbeln weichhaft gewordenen Typographen Wilhelm Schreiber eine demselben gehörig gewesene Schnellpreßmaschine sub hasta gekommen und ein Rest des Excusums sich bei dem 1. Rigaschen Kirchspielsgerichte asservirt befindet, werden gemäß § 920 der Livl. Bauer-Verordnung und cf. § 3060 des Provinzial Rechtes Thl. III Alle und Jeder mittelst dieses Proclams aufgefordert, binnen einem Jahr und sechs Wochen a dato ihre Forderungen an den genannten Cridar persönlich geltend und ausführig zu machen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf der bezeichneten Frist, jede Anmeldung als präcludirt zurückgewiesen werden wird.

Kirchholm im 1. Rigaschen Kirchspielsgericht, den 5. Januar 1883. Nr. 3. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Andres Pengerot, Andres Luhle und Andres Luhle, Erbbesitzer der im Kokenhusenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Stockmannshofschen Gesinde Fillesal und Kakkekaln hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen ihre genannten zum Gehorchslande des Gutes Stockmannshof gehörigen Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben dem am Schlusse genannten Herrn Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf den Gesinden Fillesal und Kakkekaln bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Herrn Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Fillesal, groß 10 Thl. 45 Gr., dem Herrn Theodor Grafen Medem für den Preis von 4150 Rbl.

2 das Gesinde Kakkekaln, groß 21 Thl. 56 Gr., dem Herrn Theodor Grafen Medem für den Preis von 5183 Rbl.

Wolmar, den 12. Januar 1883. Nr. 24. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Jahn Berk, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele, unter dem Gute Odsen belegenen Salmeschneek-Gesindes, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Salmeschneek auf den Bauern Peter Berg und Andres Berg, für 1600 Rubel S. Nr. 1910. 3

Wenden, den 29. December 1882.

No Renzenu pagasta teesas, Burtneeku draudsê, teek wisi tee, kam kahdas prasischanas buhtu no teem miruscheem Mahrz un Indrik Schebrel, Karl Kruhmin, Daniel un Karl Brambat,

waj kas teem ko paradâ buhtu, zaur scho usaizinati, 3 mehneschu laikâ a dato tê tamdehl peeteiktees. Wehlakas paradu prasischanas paliks neeewehrotas un ar paradu slehpejeem likumigi darits.

Renzenu pagasta teesâ, 27. Dezember 1882. Nr. 926. 3

Jaun-Rohses pagasta teesa usaizina wisus, kam kahdas pretirunaschanas buhtu, pret to, ka ta pee Marinkalna pagasta peederiga wezmelta, Lihse Brihdak, kurai paschai behrnu nau, ir sawa brahļa Jakob Brihdak un wina seewas Annes dehlu Karli Brihdak, dsim. 1. April 1871. g. jau 8 gadu wezu sew par dehlu peenehmuse, ka tas pee schihs teesas tai 30. Dezember 1882. g. protokolê apakſch Nr. 125 norakstits, wiswehlaki lihds 30. Merz 1883. g. pee schihs teesas meldetees, jo pehz schi termina wisas pret scho adopteereschanu peenestas pretoschanas taps atraiditas un norakstischana paliks spehkâ.

Jaun-Rohses pagasta teesâ, 8. Janwarî 1883. Nr. 5. 3

Kad ta pee schi pagasta peederiga Made Putnin, neprejusees, ir ta pee schi pagasta peederigu Reina un Ilses Ohsolin dehlu Karli, 9 gadus wezu, pehz schihs pagasta teesas protokoles no 21. Mai 1882 sub Nr. 250 ihstena dehla un apgahdneeka weetâ peenehmusi, tad teek wisi, kam pret scho adopziju kahda pretiruna buhtu, wiswehlakais lihds 1. Mai 1883. g. usaizinati, peeteiktees pee schihs pagasta teesas, jo wehlak neweens netiks eewehrots, bet schi adopzija ka spehkâ gahjusi eeskatita.

Lubahnes pagasta teesâ, tai 8. Janwarî 1883. Nr. 3. 2

No Zehsu kreises Skujenes draudses Sehrmukschu walsts teesas top zaur scho sinams darits, ka tas schihs walsts faimineeks Jahn Baltin ir konkursî kritis, tadehl top wisi wina parada deweji, ka ari nehmeji 6 mehneschu laikâ a dato usaizinati, pee schihs pagasta teesas peeteiktees.

Sehrmukschu muischâ, 11. Janwarî 1883. Nr. 2. 2

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß auf desfallsiges Ansuchen des 1. Pernauschen Kirchspielsgerichts die dem nunmehr insolventen Kaufmann Johann Ruth laut hofgerichtlicher Corroboration vom 6. October a. c. sub Nr. 265 eigenthümlich zugeschriebenen, auf dem demselben laut hofgerichtlicher Corroboration vom 12. Juli 1879 sub Nr. 155 mit Grundzinsrecht zugeschriebenen, zum Gute Sauck gehörigen Hofeslandgrundplatze Nr. 91 befindlichen Gebäude, als ein Wohnhaus, ein Speicher mit Stall, ein Schuppen, ein Schuppen am Speicher und ein Abtritt, sowie das Grundzinsrecht an dem besagten Grundplatze in dreien Torgen am 28., 29. und 30. März 1883 und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem Peretorge am 31. März 1883 bei diesem Hofgerichte zu gewöhnlicher Sitzungszeit unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) daß am Bieten sich nur Derjenige betheiligen kann, der zuvor bei diesem Hofgerichte zur Sicherstellung seines Angebots 200 Rubel Silb. in baarem Gelde beigebracht haben wird,

2) daß der Meistbieter sämmtliche Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags, sowie die der hohen Krone gebührenden Abgaben und der sonstigen Kosten des Kaufes aus seinen eigenen Mitteln und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling zu tragen hat,

3) daß der Meistbieter sofort nach ertheiltem Zuschlage den Meistbotschilling baar bei diesem Hofgerichte einzuzahlen hat,

4) daß die der Stadt Pernau als Grundherrin gesetzlich zustehenden Rechte gewahrt bleiben und daher der meistbietliche Acquirent die im Provinzialrecht der Ostseegouvernements Theil III Artikel 1324 bis 1334 enthaltenen Bestimmungen zu erfüllen hat,

5) daß, falls der Meistbieter den oben sub 2 und 3 aufgeführten Bedingungen nicht nachkommen sollte, die besagten Gebäude sammt dem Grundzinsrechte am qu. Grundplatze für Gefahr und Rechnung des Meistbieters zum öffentlichen Meistbote gestellt werden sollen.

Riga-Schloß, den 31. Decbr. 1882. Nr. 7828. 1

In Verfolg der am 18. September 1882 sub Nr. 1928 ergangenen Publication wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 19. März 1883 anberaumte Meistbotstellung des dem Zimmermann Christoph Mey gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 694, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Carolinen und Hilfs-Straße sub Pol.-Nr. 573 belegenen Immobils nicht stattfinden wird. Nr. 33. 3

Riga-Rathhaus, 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. Januar 1883.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Buchdruckereibesitzers Joh. Adam Kröger ein abermaliger Termin für den öffentlichen Verkauf des dem Zimmermeister Paul Kollekowsky gehörigen, im 3. Hypothekenbezirke sub Nr. 818, resp. im 3. Quartiere des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 56, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartiere sub Pol.-Nr. 121, an der Karlsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils auf den 2. April 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Paul Kollekowsky, bezw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 7. Januar 1883. Nr. 41. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist in Specialconcurssachen des Töpfergesellen Johann Kiewert, nachdem bei der am 16. Januar 1882 stattgehabten öffentlichen Versteigerung der Maurermeister Th. Plath Meistbieter verblieben war, derselbe aber den Meistbotschilling bisher nicht berichtigt hat, für Rechnung und Gefahr des Meistbieters, Maurermeister Th. Plath, der abermalige öffentliche Verkauf des dem Töpfergesellen Johann Kiewert gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 405a an der Löwen- und Obst-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 22. Februar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Maurermeister Theodor Plath bezw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 51. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. Jan. 1883.

Хозяйственный комитетъ Псковскаго кадетскаго корпуса вторично вызываетъ желающихъ принять на себя поставку въ текущемъ 1883 году вещей и матеріаловъ для обмундированія кадетъ, а именно: сукна темнозеленаго улучшеннаго гвардейскаго 1400 аршинъ, суконъ приборныхъ: алаго 6 аршинъ, темнозеленаго тонкаго 8 арш., бѣлаго 5 арш., галуна золотаго на петлицы: широкаго 137 арш., узкаго 100 арш., пуговицъ мѣдныхъ гладкихъ 3200 шт., русскаго бѣлаго полотна 3300 арш., русскаго суроваго полотна: № 1 2600 арш., № 2 3200 арш., полутерна или стамеду чернаго 400 арш., байки сѣрой 200 арш., крашенины 300 арш., платковъ носовыхъ полотняныхъ 1200 шт., готовыхъ вещей: шапокъ 400 шт., галстуховъ 400 шт., подтяжекъ резиновыхъ 400 шт., перчатокъ касторовыхъ 400 шт., сапогъ 900 паръ, носковъ нитяныхъ 2000 паръ, поясовъ зеленаго камлота съ пряжками 400 шт., шитье вещей изъ казенныхъ матеріаловъ: полукафтановъ съ брюками 400 паръ, лѣтнихъ панталонъ 400 паръ, гимнастическихъ рубахъ 400 шт., рубахъ обыкновенныхъ 1200 шт., подштанниковъ 800 паръ и на обрубку носовыхъ платковъ 1200 шт., и на исправленіе и починку суконной одежды, бѣлья и обуви, всего по цѣнамъ прошлогодняго заготовленія на сумму 12599 руб. 40 коп. Торги будутъ произведены въ хозяйственномъ комитетѣ корпуса 24. Января текущаго 1883 года, въ 12 часовъ дня, окончательные, безъ переторжки. Желающіе торговаться обязываются представить заблаговременно, по крайней мѣрѣ наканунѣ дня торга при объявленіяхъ, писанныхъ на гербовой бумагѣ 60 коп. достоинства, благонадежные залоги въ размѣрѣ 20% подрядной суммы и свидѣтельства на право вступленія въ подряды. Не желающіе участвовать въ изустныхъ торгахъ могутъ прислать въ хозяйственный комитетъ корпуса, не позже 11 часовъ утра дня торга, въ запечатанныхъ пакетахъ объявленія, которыя должны быть писаны на точномъ основаніи св. зак. гражд. 1857 г., т. X ч. I. ст. 1910 и 1912, съ объявленіемъ рѣшительныхъ цѣнъ, и что подрядъ принимается безъ отступленія отъ утвержденныхъ для торговъ условій, которыя желающимъ будутъ предъявляемы въ канцеляріи корпуса, въ присутственное время ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. На конвертѣ съ объявленіями о цѣнахъ кромѣ адреса должна быть надпись: „съ объявленіями къ торгамъ, имѣющимъ быть 24. Января текущаго года на поставку такихъ-то матеріаловъ или такихъ-то вещей, или же такихъ-то работъ", поименованныхъ въ настоящемъ объявленіи. Послѣ окончанія торговъ и вскрытія запечатанныхъ объявленій никакія предложенія отъ лично торговавшихся приняты не будутъ. № 15. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 26. Ноября 1882 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе присужденныхъ Рѣжицкимъ полицейскимъ управленіемъ 9. Января 1880 г. и 12. Іюня 1881 г. взысканій съ наслѣдниковъ умершаго крестьянина Динабургскаго уѣзда Ларіона Савельева для Саксонскаго подданнаго Осипа Юргенсона по протестованному векселю 190 руб. съ проц., за протестъ 88 коп. и 2 проц. со всего капитала единовременно, для крестьянина Сазона Павлова по векселю 600 руб. и для графа Станислава Плятера Зиберга по исполнительнымъ листамъ 214 руб. 21 коп. съ. проц. и таксоваго сбора для судебнаго пристава 12 руб. 42 коп., въ присутствіи губернскаго Правленія 25. Апрѣля 1883 года будутъ производится торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія подъ названіемъ усадьба Кауша, принадлежащаго наслѣдникамъ должника Савельева, расположеннаго во 2. станѣ Рѣжицкаго уѣзда Салуіонской волости, которое отстоитъ: отъ станціи С.-Петербурго-Варшавской ж. д. Антополь въ 25 верст. отъ г. Рѣжицы въ 40 верст., отъ г. Витебска 331 верст. и отъ портоваго г. Риги 291 верст. въ этомъ имѣніи Кауша состоитъ земли подъ строеніями и огородами 1 дес. 1200 саж., пахатной 18 дес. сѣнокосныхъ луговъ 12 дес. 174 саж. лѣсомъ смѣшаннымъ дровянымъ 5 дес. подъ дорогами и болотами 1 дес. 800 саж., подъ вырубленымъ лѣсомъ 8 дес. и подъ кустарниками 1 дес. 400 саж., а всего всей земли 47 дес. 174 саж. въ одной окружной межѣ и находятся сроенія: жилой домъ деревянный, крытъ соломой, два деревянныхъ амбара и сарай въ одной связи подъ одною соломенною крышею, новые, два старыхъ деревянныхъ подъ одною крышею хлѣва, новый деревянный сарай, крытъ соломою, токъ съ реею подъ соломенною крышею, баня старая деревянная, крыта соломою. Описанное имѣніе Кауша находится въ арендномъ содержаніи у крестьянина Стернянской волости Станислава Иванова Красовскаго по условію, заключенному наслѣдниками умершаго должника Савельева 11. Декабря 1881 г. срокомъ на три года за сумму по 170 руб. въ годъ и оцѣнено для продажи по десятилѣтней сложности чистаго годоваго дохода въ 1165 руб. О прочихъ же взысканіяхъ, казенныхъ и частныхъ, числящихся на продаваемомъ имѣніи Кауша и владѣльцахъ онаго, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ на описанное выше имѣніе Кауша приглашаются въ Губернское Правленіе ко дню торга 25. Апрѣля 1883 года, гдѣ во все время производства публикаціи могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся до имѣнія Кауша наслѣдниковъ должника Савельева. № 4. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. **Nichtofficieller Theil.**

ОТЧЕТЪ

комитета по сооруженію Православнаго Храма у подножія Балканъ въ южной Болгаріи, для вѣчнаго поминовенія воиновъ, павшихъ въ войну 1877—1878 годовъ.

По 31. Октября 1882 года.

		Руб. К.
Къ общей суммѣ пожертвованій принятыхъ по 31. Мая 1882 года		345,060 98½
Поступило вновь съ 1. Іюня по 1. Октября 1882 г.:		
Непосредственно въ комитетъ	694 63	
Чрезъ Хозяйственное Управленіе при Святѣйшемъ Сvнодѣ	21,040 28	21,734 91
А всего поступило пожертвованій съ открытія комитета		366,795 89½
Сверхъ того съ 1. Іюня по 31. Октября 1882 года поступило процентовъ на принадлежащія къ капиталу комитета процентныя бумаги	2 50	
А съ поступившими до 1. Іюня 1882 г., какъ на суммы, находившіяся на особомъ счету въ государственномъ банкѣ, такъ и на процентныя бумаги	19,783 84	
Всего процентнаго поступленія		19,786 34
Всего же въ приходѣ съ открытія комитета по 31. Октября 1882 года		386,582 23½

Общая сумма пожертвованій 366,795 р. 89½ к. распредѣляется по источникамъ поступленія слѣдующимъ образомъ:

	Руб.	К.
Всемилостивѣйше пожаловано въ Бозѣ почившимъ Государемъ Императоромъ	1,000	—
Пожертвовано начальниками, офицерами, нижними чинами и вообще служащими отдѣльныхъ воинскихъ частей	27,450	48
Поступило отъ духовнаго вѣдомства пожертвованныхъ и собранныхъ епархіальными архіереями, монастырями, благочинными, приходскими священниками, причетниками и консисторіальными чиновниками	129,090	34
NB. Въ томъ числѣ пожертвованныхъ Аѳонскими монастырями	(8,122)	
Пожертвовано начальниками, преподавателями и учащимися учебныхъ заведеній, мужскихъ и женскихъ, разныхъ исповѣданій и вѣдомствъ	5,290	42
Пожертвовано служащими въ разныхъ правительственныхъ учрежденіяхъ гражданскаго вѣдомства	18,761	79
Поступило отъ дворянства, какъ коллективно, такъ и собранныхъ по подписнымъ листамъ и пожертвованныхъ предводителями дворянства	6,903	59
Пожертвовано городскими думами, а также пожертвовано и собрано по подпискѣ городскими головами, членами городскихъ управъ и служащими въ нихъ	54,410	99
NB. Въ томъ числѣ пожертвовано Московскою городскою Думою въ память двадцатипятилѣтія царствованія въ Бозѣ почившаго Государя Императора	(50,000)	
Собрано и пожертвовано членами земскихъ управъ и мировыхъ учрежденій и служащими въ нихъ	6,523	03½
Собрано и пожертвовано начальниками губерній и полицейскими чинами	68,624	48
Отъ мѣстныхъ комитетовъ и управленій Россійскаго общества Краснаго Креста	2,979	24
Отъ русскихъ посольствъ, миссій и консульствъ заграницей	5,869	39
Отъ ярмарочныхъ комитетовъ	983	65
Отъ частныхъ банковыхъ обществъ и учрежденій	1,753	20
Отъ желѣзнодорожныхъ и пароходныхъ обществъ и управленій и отъ страховыхъ обществъ	14,416	70
Отъ содержателей фабрикъ и заводовъ	6,939	91
Отъ купцовъ и торговыхъ обществъ и компаній	3,992	83
Отъ мѣщанъ, ремесленниковъ и рабочихъ артелей	812	01
Непосредственно отъ крестьянъ	7,207	—
Отъ клубовъ и общественныхъ собраній	421	50
Отъ разныхъ лицъ отдѣльно и по подпискѣ	3,073	69
Отъ содержателей гостиницъ и трактирныхъ заведеній	128	65
Отъ биржевыхъ маклеровъ	163	—
	366,795	89½

Съ 1. Іюня по 31. Октября 1882 года произведены слѣдующіе расходы:

Издержано на дѣлопроизводство, канцелярскія принадлежности, печатаніе бланковъ, почтовые расходы, разсылку, освѣщеніе и т. под.	532 75	
За наемъ помѣщенія для канцеляріи комитета	125 —	
Доплачено архитектору Марфельду, ѣздившему въ восточную Румелію для собранія смѣтныхъ данныхъ и окончательнаго выбора мѣстности подъ церковь, на расходы его командировки	18 08	
Куплено 52 облигацій 3. 5% Восточнаго займа по 1000 руб. каждая, на номинальную сумму 52,000 руб., за кои уплачено	46,872 15	
Итого въ расходѣ		47,547 98
А съ присоединеніемъ общаго расхода по 31. Мая 1882 года	9,329 25½	
И израсходованныхъ по тотъ же срокъ на покупку 341 облигацій 3. 5% Восточнаго займа по 1000 руб. каждая, на номинальную сумму 341,000 руб.	318,709 54	328,038 79½
Всего въ расходѣ по 31. Октября 1882 г.		375,586 77½

Затѣмъ остается въ наличности къ 1. Ноября 1882 года:

Процентными бумагами, считая по номинальной цѣнѣ	393,100 —
Кредитными деньгами	10,895 46
А всего	403,995 46

Изъ наличной суммы кредитными деньгами хранится на особомъ счету въ конторѣ государственнаго банка	8,046 79
Находится въ кассѣ комитета	2,848 67

Bilance
der
Pernauer Gemeinde-Bank
am 31. December 1882.

Activa.

An Cassa		11015 87
„ Giro bei andern Banken		48500 —
„ Discontirte Wechsel mit nicht weniger als zwei Unterschriften	203245 —	
„ Discontirte Wechsel sichergestellt durch hypothekarische Obligationen	113325 —	316570 —
„ Darlehn gegen Verpfändung von:		
1) Staatspapieren und von der Regierung garantirten Werthpapieren	36695 —	
2) Actien, Antheilscheinen, Obligationen und Pfandbriefen ohne Garantie der Regierung	5560 —	42255 —
3) Waaren		24175 73
4) Immobilien		147270 —
„ Effecten		30446 6
„ Correspondenten und diverse Debitores		135986 9
„ Protestirte Wechsel		7950 —
„ Unkosten, Gildenabgaben und Gagen		4685 22
„ Zinsen auf Einlagen		31712 79
„ Inventarium		500 —
		801066 76

Passiva.

Per Grund-Capital	25000 —		
„ erworbenes Capital	24075 —	49075 —	
„ Reserve-Capital		18685 73	
„ Gemeinde-Capital zu gemeinnützigen Zwecken		4218 68	71979 41
„ Einlagen auf ewige Zeiten		66450 —	
„ „ auf Termin		43418 12	
„ „ ohne Termin		432607 38	
„ „ auf laufende Rechnung		112430 69	654906 19
„ Correspondenten und diverse Creditores			21018 6
„ Zinsen und Provision			53163 10
			801066 76

Pernauer Gemeindebank, den 1. Januar 1883.

Director: **Fr. Ant. Conze.**

Buchhalter: R. A. Lantzky.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Schaulen verzeichneten Christoph Ernestow Blenkin d. d. 27. Mai 1882 Nr. 1110, giltig bis zum 13. Januar 1883.

Das Paßbüreaubillet des zu Gritzgaln verzeichneten Ernst Zaune, d. d. 15. October 1882 Nr. 12742, giltig bis zum 21. October 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Bauske verzeichneten Bürgerokladisten August Otto Lilienschild, d. d. 2. October 1881 Nr. 13392, giltig bis zum 2. Januar 1882.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Jurre Martin Mischka am 14. August 1882 Nr. 213 ertheilte, bis znm 15. September 1882 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).